

Резолюция ICC-ASP/8/Res.5

Принята консенсусом на 8-м пленарном заседании 26 ноября 2009 года.

ICC-ASP/8/Res.5

Постоянные помещения

Ассамблея государств-участников,

ссылаясь на резолюцию ICC-ASP/4/Res.2, в которой подчеркивается, что «Суд является постоянным судебным учреждением и как таковой нуждается в функциональных постоянных помещениях, которые давали бы Суду возможность эффективно выполнять свои обязанности и отражали бы значение Суда в борьбе с безнаказанностью» и вновь подчеркивая важность постоянных помещений для будущего Суда,

ссылаясь на резолюцию ICC-ASP/6/Res.1, принятую 14 декабря 2007 года на 7-м пленарном заседании шестой сессии Ассамблеи, и резолюцию ICC-ASP/7/Res.1, принятую 21 ноября 2008 на 7-м пленарном заседании седьмой сессии Ассамблеи,

отмечая доклад Комитета по надзору о постоянных помещениях, включая прилагаемую пояснительную записку о формах одноразовых выплат,

выражая свое решительное намерение обеспечить постоянные помещения в рамках бюджета в размере 190 млн. евро (по уровням цен 2014 года) в соответствии с резолюцией ICC-ASP/6/Res.1 и признавая важность эффективного принятия решений, четкого разделения полномочий, точного выявления рисков и рационального управления, а также строгого контроля за изменениями проекта для обеспечения сдачи проекта в рамках установленных расходов,

памятуя о докладах Бюджетно-финансового комитета о работе его двенадцатой и тринадцатой сессий¹,

вновь подчеркивая важную роль Суда на протяжении всего процесса и отмечая стремление Суда к хорошему качеству здания, которое отвечает требованиям безопасности и не превышает бюджет,

приветствуя тот факт, что десять государств-участников взяли на себя обязательство сделать одноразовые выплаты в соответствии с принципами, содержащимися в резолюции ICC-ASP/7/Res.1, приложение III,

вновь подчеркивая важную роль директора проекта Ассамблеи в обеспечении ведущей роли и общего руководства проектом и напоминая о его ответственности за достижение целей проекта, соблюдение сроков и смет расходов, а также выполнение требований, предъявляемых к качеству, как это предусмотрено в резолюции ICC-ASP/6/Res.1,

напоминая о соответствующих положениях Римского статута и отмечая, что Финансовые положения и правила и договоренности о внутреннем и внешнем аудите Суда применимы к данному проекту,

1. *принимает к сведению решение Комитета по надзору, изложенное в устном докладе Председателя Комитета, просить Совет по проекту завершить переговоры, в том числе об условиях контракта, с фирмой «Schmidt Hammer Lassen Architects» и отмечает, что в соответствии с процедурами предоставления контрактов, указанными в*

¹Официальные отчеты Ассамблеи государств – участников Римского статута Международного уголовного суда, восьмая сессия, Гаага, 18-26 ноября 2009 года (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/8/20), том II, часть В.1 и В.2.

документе ICC-ASP/7/Res.1, окончательное согласие Комитета по надзору является необходимым до подписания контракта между Судом и проектной группой.

2. *выражает* свою признательность Ingenhoven Architects и Wiel Arets Architects, другим архитекторам, получившим премию в архитектурном конкурсе, за их трудную работу и сотрудничество в ходе процесса отбора;
3. *подчеркивает* важность эффективной координации между членами Совета по проекту в ходе следующей стадии проекта;
4. *приветствует* тот факт, что между Судом и принимающим государством были заключены юридические и/или контрактные соглашения о займе, ипотеке и аренде земли, включая отделение права собственности на землю от права собственности на здание, что позволяет приступить к процессу строительства, и *выражает далее* свою признательность принимающему государству за его постоянное сотрудничество;
5. *выражает* свою признательность Совету по проекту и Комитету по надзору за прогресс, достигнутый в продвижении проекта о постоянных помещениях со времени седьмой сессии Ассамблеи;
6. *отмечает*, что дата завершения проекта постоянных помещений была перенесена на 2015, *признает* усилия Совета по проекту и Комитета по надзору по смягчению задержки и связанных с ней последствий и *призывает* Совет по проекту продолжить в консультации с Комитетом по надзору поиск путей смягчения задержки и связанных с ней последствий;
7. *принимает к сведению* пересмотренный план движения денежной наличности, содержащийся в приложении I, и просит директора проекта в консультации с Комитетом по надзору продолжать в соответствии с документом ICC-ASP/6/Res.1 ежегодное представление Ассамблее для рассмотрения на ее очередной сессии более подробной сметы окончательных оценочных затрат по проекту на основе самой последней информации, включающей также график использования средств, поступающих в результате одноразовых выплат;
8. *просит* Суд определить в консультации с теми государствами, которые обязались сделать одноразовую выплату, план получения одноразовых выплат и представить Комитету для рассмотрения в качестве приоритетного вопроса;
9. *просит* директора проекта продолжать представлять ежегодно Ассамблее через Комитет по надзору доклад о реализации сметы предыдущих лет и об уровне расходов;
10. *просит* Суд в консультации с директором проекта идентифицировать и количественно определять иные расходы, связанные с проектом, но непосредственно не относящиеся к строительству, такие как расходы на перемещение Суда из временных помещений в постоянные помещения, перевоз такого движимого имущества, как мебель и информационное оборудование, декоративные растения и украшения, расходы по связи и информационной работе в связи с проектом и расходы в связи с временными помещениями и информировать об этом ежегодно Ассамблею через Комитет по надзору;
11. *одобряет* рекомендацию Бюро в соответствии с документом ICC-ASP/6/Res.1, приложение II, о том, чтобы Комитет по надзору на следующий срок состоял из тех государств, которые упоминаются в приложении II к настоящей резолюции;
12. *просит* Совет по проекту завершить разработку руководства по проекту, которое принимает во внимание положения резолюции ICC-ASP/6/Res.1, приложения II, III и IV, включая урегулирование рисков и договоренности о управлении проектом, с учетом выбранного архитектурного проекта и представить его Комитету по надзору для утверждения, а также информировать Комитет по надзору о любых последующих соответствующих изменениях;

13. *отмечает* создание целевого фонда для добровольных взносов, предназначенных для строительства постоянных учреждений, и *предлагает* членам гражданского общества, приверженным деятельности Суда, организовать сбор средств для проекта постоянных помещений;

14. *просит* Комитет по надзору продолжать заниматься этим вопросом и продолжать представлять регулярные доклады о ходе осуществления проекта Бюро и информировать Ассамблею на ее следующей сессии.

Приложение I

План движения денежной наличности

Итого (млн. евро)		2008 год	2009 год	2010 год	2011 год	2012 год	2013 год	2014 год	2015 год	
		Конкурс		Конкурс		Проектирование и торги	Осуществление	Эксплуатация		
Графа 1	100%	0%	0%	0%	0%	18%	34%	34%	14%	
Расходы на строительство	€ 114,9	0,0	0,0	0,0	0,0	20,7	39,1	39,1	16,1	
Графа 3										
Другие расходы на строительство	€ 75,1	0,0	1,1	5,1	13,0	11,5	17,8	18,1	8,4	
<u>Поделенные на:</u>										
15%	Непредвиденные	€ 17,2	0,0	0,0	0,0	0,0	3,1	5,8	5,8	2,4
1%	Интегрированные, специальные представительские расходы	€ 1,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,1	0,2	0,6	0,2
4%	Гонорар руководству проекта	€ 5,3	0,0	0,5	1,3	0,9	0,8	0,7	0,7	0,3
14%	Гонорар проектировщикам, инженерам, консультантам и т.д.	€ 18,5	0,0	0,6	3,3	9,3	2,4	1,7	0,7	0,6
4%	Разрешения и сборы	€ 3,5	0,0	0,0	0,0	1,5	1,0	0,7	0,2	0,1
Всего	Разрешение на использование консультативных услуг	€ 0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,1	0,0
	Итого	€ 45,7	0,0	1,1	4,7	11,7	7,4	9,1	8,2	3,6
	Повышение цен, про-гнозируемое в 3%	€ 29	0,0	0,1	0,4	1,4	4,1	8,6	10,0	4,8
Итого	190	0	1	5	13	32	57	57	25	
		0	1	6	19	51	108	165	190	

Приложение II

Члены Комитета по надзору*

Африканские государства

1. Кения

Азиатские государства

- 2.. Япония
3. Республика Корея

Восточноевропейские государства

4. Румыния

Группа стран Латинской Америки и Карибского бассейна

5. Аргентина
6. Мексика

Западноевропейские и другие государства

7. Германия
 8. Италия
 9. Швейцария
 10. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
-

* По состоянию на 14 декабря 2009 года.